

שטאָט פֿון ניו יאָרק  
אַרבעטער פֿאַרגיטיקונג באַרד

**אַפלאַקיישאַן פֿאַר שייַעך-עפֿענען פֿון אייער פֿאַדערן, מער ווי זיבן יאָר נאָך ומגליק**

מיטטיילונג: דעם פֿאַרעם מוז זיין אַריינגעגעבן תיכף מיט די פֿאַרזיצער, אַרבעטער פֿאַרגיטיקונגס באַרד, צוזאַמען מיט דעם רעפֿאָרט פֿונעם אַטענדינג דאָקטער (פֿאַרעם C-27) אויב פֿאַרלאנגט, אין די דיסטריקט אָפּיס וווּ די פֿאַל איז געווען פֿאַרמאַכט. אינפֿאַרמאַציע אויף די פֿאַרקערט זייט מוז זיין פֿאַרענדיקט.

**ענטפֿערט אַלע פֿראַגן אינגאַנצען - שרייבט קלאַר אַדער דרוקט**

- \_\_\_\_\_ סאָשאַל סעקורטיי נומער פֿאַל נומער WCB \_\_\_\_\_ דאָטע פֿון ומגליק \_\_\_\_\_ נומער פֿונעם פֿאַדערער \_\_\_\_\_
1. נאָמען פֿונעם געשעדיקטן \_\_\_\_\_ מין \_\_\_\_\_ געבורטס טאָג \_\_\_\_\_ יצטיק אַדרעס \_\_\_\_\_ ווינונג נומער \_\_\_\_\_
2. באַלעבאָס (אין צייט פֿון ומגליק) \_\_\_\_\_ אַדרעס \_\_\_\_\_
3. ווען האָט איר צולעצט געאַרבעט פֿאַר דעם באַלעבאָס? \_\_\_\_\_
4. נאָמען פֿונעם איצטיק אַטענדינג דאָקטער \_\_\_\_\_ אַדרעס \_\_\_\_\_
5. אויב דער געשעדיקטער אָנגעשטעלטער איז געשטאַרבן, געבן די דאָטע פֿון טויט \_\_\_\_\_
6. מין פֿון שאַדן \_\_\_\_\_
7. געבט ספּעציפֿיש סיבות פֿאַר וואָס איר ווילט שייַעך-עפֿענען אייער פֿאַל \_\_\_\_\_

8. רעקאָרדס פֿון מעדיציניש באַהאַנדלונג זינט דעם ומגליק (מאַכט אַ רשימה פֿון אַלע דאקטוירים און שפיטאַלן):

| צייט                | אַדרעס | דאָקטער אַדער שפיטאַל |
|---------------------|--------|-----------------------|
| פֿון _____ צו _____ | _____  | _____                 |
| פֿון _____ צו _____ | _____  | _____                 |
| פֿון _____ צו _____ | _____  | _____                 |

9. זענט איר צום ערשט צוגעשטעלט געוואָרן מיט קיין אַפֿאַראַט אַדער מאַכשער פֿאַר אייער שאַדן אַדער האָבט באַקומען באַהאַנדלונג אין דער צייט פֿון דעם ומגליק?  יא  נאָ
- (a) אויב "יא", ווערהאַט עס צוגעשטעלט און באַצאָלט פֿאַר עס?  יא  נאָ
- (b) איז אַזאַ אַפֿאַראַט פֿאַרביטן אַדער פֿאַריכט געוואָרן?  יא  נאָ
- (c) אויב "יא", דורך וועמען און אויף וואָסער דאָטע? \_\_\_\_\_
10. האָבט איר באַקומען קיין מעדיציניש אַדער כירורגיש באַהאַנדלונג אַדער שפיטאַל זאָרגן וואָס איז אייך צוגעשטעלט געוואָרן דורך דעם באַלעבאָס אַדער דעם פֿאַרזיצערונגס טרעגער אין די לעצטע 8 יאָר?  יא  נאָ
11. איז דער אַפֿאַראַט אַדער די קינסטלעך אַפֿפּליאַנסע צוגעשטעלט אַדער פֿאַריכט געוואָרן דורך דעם באַלעבאָס אַדער דעם פֿאַרזיצערונגס טרעגער אין די לעצטע 8 יאָר?  יא  נאָ
12. צי האָבט איר געקלאָגט קעגן ווער עס איז אנדערש ווי אַריינגעבן אַ פֿאַדערן פֿאַר פֿאַרגיטיקונג ווי אַ רעזולטאַט פֿון אייער ומגליק? אויב "יא", ענטפֿערט די פֿאַלגענדע:  יא  נאָ
- נאָמען און אַדרעס פֿונעם אַדוואָקאַט \_\_\_\_\_

טאָג פֿון ויסגלייך \_\_\_\_\_ סכום פֿון ויסגלייך: \$ \_\_\_\_\_ לייגט פֿאַר אַ קאָפּיע פֿון ויסגלייך דאָקומענטן, אויב בנימצא.

(פֿאַרענדיקט די אינפֿאַרמאַציע אויף די פֿאַרקערט זייט)

13. איז קיין פֿאַרגיטיקונג געצאלט געוואָרן צו אייך אין די לעצטע 8 יאָר? .....  יא  ניין  
אויב "יא", געבט אַן די פֿאלגענדע אינפֿאַרמאַציע:

(a) ווען איז די לעצטע צאלונג געמאכט געוואָרן? \_\_\_\_\_  
פֿון וועמען? \_\_\_\_\_

(c) האָבט איר באַקומען גרין־גערע ופֿגאַבן? .....  יא  ניין

(d) אויב יאָ צו (c), האָבט איר דערהאַלטן בענעפֿיץ פֿאַר פֿאַרמינערט האַכנאַסע? .....  יא  ניין

14. האָבט איר געליטן קיין אַנדערע שאַדן זינט די סאָף פֿון אייער פֿאַל? .....  יא  ניין  
אויב "יא", ענטפֿערט די פֿאלגענדע:

(a) מין פֿון אַזאַ שאַדן \_\_\_\_\_  
(b) דאַטע פֿון ומגליק \_\_\_\_\_  
(c) נאָמען פֿונעם באַלעבאַס \_\_\_\_\_  
(d) W.C.B פֿאַל נומער \_\_\_\_\_  
(e) לעצטע טאָג פֿון פֿאַרהער \_\_\_\_\_

15. אַרבעט איר איצט? .....  יא  ניין

אויב איר **האַבט נישט** אַרבעט איצט, זענט איר ויסגעדינט? .....  יא  ניין  
אויב איר **האַבט** אַרבעט איצט, געבט אַן די פֿאלגענדע אינפֿאַרמאַציע:

(a) נאָמען פֿונעם לעצטן באַלעבאַס \_\_\_\_\_  
אַדרעס \_\_\_\_\_  
U.I. NYS רעגיסטראַציע נומער פֿונעם באַלעבאַס (אויב באַקאַנט) \_\_\_\_\_

(b) ווען האָט די איצטיקע צייט פֿון דיסאַביליטי אנגעהויבן? \_\_\_\_\_  
(דאַטע)

(c) געבט אַן ערשטער און לעצטע דאַטע וואָס איר האָט גערעכט אויף דער שטעלע גלייך איידער די איצטיקע דיסאַביליטי:  
ערשטער טאָג געאַרבעט \_\_\_\_\_ לעצטע טאָג געאַרבעט \_\_\_\_\_

(d) באַקומט איר דיסעביליטי בענעפֿיץ פֿאַר אייער איצטיקע צייט פֿון דיסאַביליטי? .....  יא  ניין  
אויב "יא", פֿון וועמען? \_\_\_\_\_

קיין פֿערזאָן וואָס מיט קענטשאַפֿט און כּוונה צו באַשווינדלען באַווייזן, מאַך מען זאָל באַווייזן, אָדער צוגרייט מיט קענטשאַפֿט אָדער מיינונג אַז מען וועט באַווייזן, אָדער ביי קיין פֿאַרזיכערער, אָדער זעלבסט-פֿאַרזיכערער, קיין אינפֿאַרמאַציע וואָס נעם אַרײַן פֿאַלש מאַטעריעל אויסזאַג אָדער האַלט קיין מאַטעריעל פֿאַקט, וועט זײַן שולדיק פֿון אַ פֿאַרברעך און סאָביקט צו היפּש געלטשטראַפֿן און תּפֿיסה.

כּסימע פֿונעם פֿאַדערער \_\_\_\_\_ טעלעפֿאָן נומער \_\_\_\_\_ דייטע \_\_\_\_\_ פּאַסט אָדרעס \_\_\_\_\_

**וויכטיק**  
מע מוז באַקומען דערלויבעניש פֿון די פֿאַרזיכער, אַרבעטער פֿאַרגיטיקונג באַרד, איידער באַקומען מעדיציניש באַהאַנדלונג אָדער צושטעלן. אַנדערש, דער פֿאַדערער וועט זײַן פֿאַראַנטוואָרטלעך פֿאַר די מעדיציניש באַהאַנדלונג אָדער צושטעלן.

**אַנזאַג לויט די ניו יארק פֿערזענלעכע פֿריוואַטקייט שוץ געזעץ (פּובליק אַפֿיטערס געזעץ אַרטיקל A6) און די פֿעדעראַל פֿריוואַטקייט אקט פֿון 1974 (5 U.S.C. § 552a)**  
די אויטאָריטעט פֿון די אַרבעטער פֿאַרגיטיקונג ראַט (ראַט) צו בעטן אַז קלאַימאַנטס זאָלן צושטעלן פֿערזענלעכע אינפֿאַרמאַציעס, אַריינגערעכנט זייער סאָ ציאל זיכערקייט נומער, שטאַמט פֿון די ראַט'ס אויספֿאַרשונג אויטאָריטעט אונטערם אַרבעטער פֿאַרגיטיקונגס געזעץ 20 (WCL), און זײַן אַדמיניסטראַטיווער אויטאָריטעט אונטער WCL § 142. די אינפֿאַרמאַציעס זענען געזאַמלט צו העלפֿן די ראַט אין ויספֿאַרשן און פֿאַרוואַלטן פֿאַדערן אויף די מערסט ווירקענדיקע שטייגער מעגלעך און צו העלפֿן די ראַט צו האַלטן פינאַלע רעקאָרדס פֿון די פֿאַדערן. צושטעלן ייער סאַציאל זיכערהייט נומער צו די ראַט איז וואַלאַנטערי. עס איז דאָ קיין שטראַף פֿאַר דורכפֿאַל פֿון צושטעלן פֿון ייער סאַציאל זיכערהייט נומער אויף דעם פֿאַרעם. דאָס וועט נישט ענדיקן אין אַ אַפֿלייקענונג פֿון ייער פֿ אָדערן אָדער אַ רעדוקציע אין בענעפֿיץ. די ראַט וועט באַשיצן די קאַנפֿאַדענשאַלאַטי פֿון אַלע פֿערזענלעכע אינפֿאַרמאַציעס אין זײַן פֿאַרמעגן, און אַנטפֿלעקן עס בלויז אין פֿאַרלענגערונג פֿון זײַן באַאַמטער דוטיז און אין לויט מיט אָנווענדלעך שטאַט און פֿעדעראַל געזעץ.

IF YOU HAVE QUESTIONS OR NEED ADVICE ABOUT YOUR CLAIM, YOU MAY CALL OR VISIT THE NEAREST OFFICE OF THE WORKERS' COMPENSATION BOARD.  
אויב איר האָט פֿראַגן אָדער דאַרפֿט עצה וועגן אייער פֿאַדערן, איר קענט רופֿן אָדער באַזוכן די נענסטע ביוראָ פֿון די אַרבעטער פֿאַרגיטיקונג באַרד.